

9 May 2007  
Arabic  
Original: English

## اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

الفريق العامل لما قبل الدورة

الدورة الثامنة والثلاثون

١٤ أيار/مايو - ١ حزيران/يونيه ٢٠٠٧

الدورة التاسعة والثلاثون

٢٣ تموز/يوليه - ١٠ آب/أغسطس ٢٠٠٧

## النظر في التقارير المقدمة من الدول الأطراف بموجب المادة ١٨ من اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة

### تقرير الفريق العامل لما قبل الدورة

١ - قررت اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة، في دورتها التاسعة، أن تدعو فريق عامل لما قبل الدورة إلى الاجتماع لمدة خمسة أيام قبل كل دورة من دوراتها من أجل إعداد قوائم بالقضايا والأسئلة المتصلة بالتقارير الدورية التي ستنظر فيها اللجنة في دورتها التالية.

٢ - وقررت اللجنة، في دورتها الحادية والثلاثين، أن يتولى الفريق العامل لما قبل الدورة أيضا إعداد قوائم بالقضايا والأسئلة المتصلة بالتقارير الأولية. وقررت اللجنة أيضا ألا تتضمن كل قائمة أكثر من ٣٠ سؤالا واضحا ومباشرا. وسيجري إيلاء عناية خاصة، عند إعداد قوائم القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقارير الدورية، لعملية متابعة الدول الأطراف للتعليقات الختامية السابقة، وستؤخذ تقاريرها السابقة في الاعتبار. وستستمر ممارسة إعداد مجموعات من الأسئلة في إطار الموضوعات ذات الأولوية بدلا من تناول مواد محددة.

٣ - وقررت اللجنة، في دورتها السادسة والثلاثين، أن يجتمع الفريق العامل لما قبل دورتيها الثامنة والثلاثين والتاسعة والثلاثين في الفترة من ٥ إلى ٩ شباط/فبراير ٢٠٠٧. وفي



٤ - وقررت اللجنة، في دورتها السابعة والثلاثين، أن يتألف الفريق العامل لما قبل الدورتين الثامنة والثلاثين والتاسعة والثلاثين من الأعضاء التالية أسماءهم:

السيدة مريم بلميهوب - زرداني

السيدة فوميكو سايغا

السيدة ماريا ريجينا تافاريس دا سيلفا

السيدة شياوتشياو زو

٥ - وانتخب الفريق العامل لما قبل الدورة ريجينا تافاريس دا سيلفا لرئاسة الفريق. وشاركت السيدة ماغالي أروشا دومينيغيز، وهي عضو في الفريق العامل المعني بالبلاغات المقدمة بموجب البروتوكول الاختياري لاتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة، في اجتماع الفريق العامل لما قبل الدورة في ٨ شباط/فبراير ٢٠٠٧.

٦ - ووفقا لقائمة الدول الأطراف التي اختارتها اللجنة لتقديم تقارير في دورتها الثامنة والثلاثين، أعد الفريق العامل لما قبل الدورة قوائم بالقضايا والأسئلة المتعلقة بالتقارير المقدمة من كل من سيراليون وصربيا. وقد أعدّ الفريق العامل لما قبل الدورة، في الفترة من ٣١ تموز/يوليه إلى ٤ آب/أغسطس، قوائم بالقضايا والأسئلة المتعلقة بستة بلدان أخرى اختيرت لتقديم تقاريرها في الدورة الثامنة والثلاثين.

٧ - ووفقا لقائمة الدول الأطراف التي اختارتها اللجنة لتقديم تقارير في دورتها التاسعة والثلاثين، أعد الفريق العامل لما قبل الدورة قوائم بالقضايا والأسئلة المتعلقة بالتقارير المقدمة من الدول الأطراف الأربع عشرة التالية: الأردن وإستونيا وإندونيسيا والبرازيل وبليز وجزر كوك وجمهورية كوريا وسنغافورة وغينيا وكينيا وليختنشتاين ونيوزيلندا وهندوراس وهنغاريا. ووافق الفريق العامل لما قبل الدورة على إعداد قائمة واحدة بالمسائل التي لم يُبتّ فيها بعد، في فترة ما بين الدورات.

٨ - وللمساعدة على إعداد هذه القوائم، كان معروضا على الفريق العامل لما قبل الدورة تقارير الدول الأطراف الست عشرة المذكورة أعلاه، والوثيقة الرئيسية المقدمة من الدولة

والتوصيات العامة التي اعتمدها اللجنة، والمعلومات الأساسية ومشاريع قوائم القضايا والأسئلة التي أعدها شعبة النهوض بالمرأة وفقا لمقرر اللجنة ١٩/ثالثا، استنادا إلى مقارنة تحليلية للتقارير الحالية للدول الأطراف مع التقارير السابقة ومناقشات اللجنة بشأنها، وغير ذلك من المعلومات الأخرى ذات الصلة، بما في ذلك التعليقات والملاحظات الختامية للجنة والهيئات الأخرى المنشأة بموجب معاهدات. واستفاد الفريق العامل لما قبل الدورة من المساهمات التي وفرها المقررون القطريون قبل الدورة.

٩ - واستفاد الفريق العامل لما قبل الدورة أيضا من المعلومات المكتوبة التي قدمتها منظمات غير حكومية بشأن ١٢ من الدول الأطراف التي يجري النظر في تقاريرها.

١٠ - وبما أن التقارير الأولية سينظر فيها، حسبما يلاحظ الفريق العامل لما قبل الدورة على أساس كل مادة على حدة، باستثناء المواد ١ و ٢، و ٧ و ٨، و ١٥ و ١٦، فقد اتبع في قائمة القضايا والأسئلة، النهج نفسه.

١١ - وعند إعداد قائمة القضايا والأسئلة المتعلقة بالتقارير الدورية، أولى الفريق العامل لما قبل الدورة اهتماما خاصا لمتابعة الدول الأطراف للتعليقات الختامية السابقة، كما أخذ في اعتباره أيضا تقاريرها السابقة. وقام الفريق بتجميع الأسئلة في إطار القضايا المواضيعية عوضا عن تناول مواد محددة.

١٢ - ويلاحظ الفريق العامل لما قبل الدورة أن اللجنة ستُبلغ بالأساس المنطقي لاختيارات ترتيب أولويات القضايا المشاركة فيما يتعلق بالتقارير الدورية، وذلك في الإحاطات التي سيقدمها المقررون القطريون إلى اللجنة.

١٣ - وأُحيلت قوائم القضايا والأسئلة التي أعدها الفريق العامل لما قبل الدورة إلى الدول الأطراف الست عشرة المعنية، كما أدرجت في الوثائق التالية:

(أ) قائمة القضايا والأسئلة المطروحة فيما يتعلق بالتقرير الأولي لصربيا  
(CEDAW/C/SCG/Q/1)؛

(ب) قائمة القضايا والأسئلة المطروحة فيما يتعلق بالتقرير الجامع للتقارير الدورية الأول والثاني والثالث والرابع والخامس لسيراليون (CEDAW/C/SLE/Q/5)؛

(ج) قائمة القضايا والأسئلة المطروحة فيما يتعلق بالتقرير الأولي لجزر كوك  
(CEDAW/C/COK/Q/1)؛

- (د) قائمة القضايا والأسئلة المطروحة فيما يتعلق بالتقرير الجامع للتقريين الثالث والرابع لبلير (CEDAW/C/BLZ/Q/4)؛
- (هـ) قائمة القضايا والأسئلة المطروحة فيما يتعلق بالتقرير الدوري السادس للبرازيل (CEDAW/C/BRA/Q/6)؛
- (و) قائمة القضايا والأسئلة المطروحة فيما يتعلق بالتقرير الدوري الرابع لإستونيا (CEDAW/C/EST/Q/4)؛
- (ز) قائمة القضايا والأسئلة المطروحة فيما يتعلق بالتقرير الجامع للتقارير الدورية الرابع والخامس والسادس لغينيا (CEDAW/C/GIN/Q/6)؛
- (ح) قائمة القضايا والأسئلة المطروحة فيما يتعلق بالتقرير الجامع للتقارير الدورية الرابع والخامس والسادس لهندوراس (CEDAW/C/HON/Q/6)؛
- (ط) قائمة القضايا والأسئلة المطروحة فيما يتعلق بالتقرير الجامع للتقارير الدورية الرابع والخامس والسادس لهنغاريا (CEDAW/C/HUN/Q/6)؛
- (ي) قائمة القضايا والأسئلة المطروحة فيما يتعلق بالتقرير الجامع للتقريين الدوريين الرابع والخامس لإندونيسيا (CEDAW/C/IDN/Q/5)؛
- (ك) قائمة القضايا والأسئلة المطروحة فيما يتعلق بالتقرير الجامع للتقريين الدوريين الثالث والرابع للأردن (CEDAW/C/JOR/Q/4)؛
- (ل) قائمة بالقضايا والأسئلة المطروحة فيما يتعلق بالتقرير الجامع للتقريين الدوريين الخامس والسادس لكينيا (CEDAW/C/KEN/Q/6)؛
- (م) قائمة القضايا والأسئلة المطروحة فيما يتعلق بالتقريين الدوريين الثاني والثالث لليختنشتاين (CEDAW/C/LIE/Q/3)؛
- (ن) قائمة بالقضايا والأسئلة المطروحة فيما يتعلق بالتقرير الدوري السادس لنيوزيلندا (CEDAW/C/NZL/6)؛
- (س) قائمة بالقضايا والأسئلة المطروحة فيما يتعلق بالتقرير الجامع للتقريين الدوريين الخامس والسادس لجمهورية كوريا (CEDAW/C/KOR/Q/6)؛
- (ع) قائمة القضايا والأسئلة المطروحة فيما يتعلق بالتقرير الدوري الثالث لسنغافورة (CEDAW/C/SGP/Q/3)؛

١٤ - ووفقاً لمقررات اللجنة ٢٢/د-٤ و ٢٥/د-٢ و ٣١/د-٣، ركزت قوائم القضايا والأسئلة على الموضوعات التي تعالجها الاتفاقية. وشملت هذه الموضوعات الإطارين الدستوري والتشريعي والآلية الوطنية للنهوض بالمرأة؛ والمشاركة في صنع القرار؛ والتعليم والتدريب؛ والقوالب النمطية؛ والفقر والتوظيف؛ والعنف ضد المرأة؛ والاتجار بالمرأة واستغلالها في البغاء؛ والصحة؛ والمساواة أمام القانون؛ والزواج والعلاقات الأسرية؛ وحالة الفئات الضعيفة من النساء، كالنساء المسنات والريفيات واللائي ينتمين إلى أقليات عرقية واللاجئات والمهاجرات.

---